

CORAL 65m II

CORAL 80m II

06/2024



Guide d'utilisation et d'entretien



Attention ! Lisez les instructions avant d'utiliser la machine.

AVANT-PROPOS

Nous vous remercions d'avoir choisi notre machine. Cette autolaveuse est destinée à un usage commercial. Elle est utilisée pour le nettoyage industriel et civil de tout type de sols. En marche avant, l'action combinée de la brosse et de la solution détergente permet d'éliminer la saleté qui est recueillie par l'unité d'aspiration arrière, laissant une surface parfaitement propre et sèche.

La machine doit être utilisée uniquement à cette fin. Elle offre des performances optimales lorsqu'elle est utilisée correctement et maintenue en parfait état de fonctionnement. Veuillez lire attentivement ce manuel d'utilisation et d'entretien et le garder accessible à tout moment.

En cas de besoin, veuillez contacter notre service d'assistance.

ATTENTION : cette machine est conçue uniquement pour être utilisée à l'intérieur.

ATTENTION : cette machine doit être entreposée uniquement dans un local fermé.

Sommaire

AVANT-PROPOS	3	« solution saving system dispenser »	15
RÈGLES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ.....	4	Sélection du mode Ozone (en option)	15
Déplacement	4	Sélection du mode Ozone en mode 3S ou 3SD (en option)	15
Entreposage et mise au rebut	4	Mode de travail avec ozone (en option)	15
Utilisation correcte	4	TRAVAIL.....	16
Entretien	4	Travail manuel	16
Transport de la machine	4	Réglage de vitesse, en marche avant et en marche arrière	17
RÈGLES GÉNÉRALES CONCERNANT LES BATTERIES..	4	Réglage du débit de solution détergente.....	17
DESCRIPTION TECHNIQUE.....	5	Mode de travail automatique	17
LÉGENDE DE L'ÉCRAN D'AFFICHAGE ET DES COM-		Aspirateur en mode silencieux.....	17
MANDES.....	6	Mode veille	17
LÉGENDE DE LA MACHINE.....	6	Klaxon	18
LECTURE DE L'ÉCRAN	7	Frein de stationnement	18
Affichage à la mise en marche	7	Dispositif de protection contre les surcharges du moteur des	
Release software	7	brosses	18
Affichage des commandes	7	Dispositif de trop-plein	18
Type de système hydraulique.....	7	Avertissement concernant la réserve d'eau (h ₂ O)	18
Réglage des batteries.....	7	ARRÊT DE LA MACHINE À LA FIN DU NETTOYAGE	20
COMMANDES DE NAVIGATION	8	Mode Break Washing.....	20
General setting	8	Vidange et nettoyage du réservoir de récupération (3SD)	20
Language selection (Sélection de la langue d'affichage)	8	ENTRETIEN QUOTIDIEN	20
Display tune (contraste de l'écran).....	8	Vidange et nettoyage du réservoir de récupération.....	20
Display brightness (luminosité de l'écran)	8	Vidange et nettoyage du réservoir de solution	20
PICTOGRAMMES UTILISÉS DANS LE MANUEL.....	9	Nettoyage du filtre d'aspiration	21
ÉQUIPEMENTS EN OPTION	9	Démontage automatique de la brosse	21
AVANT L'UTILISATION	10	Nettoyage de la brosse	21
Manipulation de la machine emballée	10	Nettoyage du suceur.....	21
Déballage et manutention manuelle de la machine	10	ENTRETIEN HEBDOMADAIRE	21
Accès au logement des batteries.....	10	Vérification de la bavette d'aspiration du suceur arrière	21
Installation des batteries	10	Nettoyage du tuyau du suceur	21
Chargeur.....	11	ENTRETIEN BIMESTRIEL	22
Chargeur embarqué (en option).....	11	Vérification de la bavette d'aspiration du suceur avant	22
Témoin du niveau de charge des batteries	11	ENTRETIEN SEMESTRIEL.....	22
Charge des batteries	11	VÉRIFICATION DES BAVETTES D'ASPIRATION	22
Recharge des batteries avec un chargeur embarqué (en option)...	11	VÉRIFICATION DU BON FONCTIONNEMENT DE LA	
Élimination des piles.....	12	MACHINE	22
Montage du suceur.....	12	Le moteur d'aspiration ne fonctionne pas	22
Réglage du suceur.....	12	Le moteur de traction ne fonctionne pas	22
Montage et démontage des bavettes	12	La solution n'arrive pas jusqu'à la brosse	22
Montage des brosses.....	13	La machine ne nettoie pas correctement	23
NETTOYAGE DES SOLS.....	14	Le suceur ne sèche pas	23
Branchement du connecteur de la batterie et mise en marche de		Production excessive de mousse.....	23
la machine	14	Symbole d'entretien (service warning).....	23
Réservoir de récupération	14	ENTRETIEN PROGRAMMÉ.....	24
Réservoir de solution détergente.....	14	Tableau de périodicité des opérations d'entretien.....	24
3S « Solution Saving System » (en option).....	14	LÉGENDE DE LA PLAQUE D'IMMATRICULATION...25	
3SD « solution saving system dispenser » (en option)	14	Lecture du numéro de série (Pos. 12).....	25
Sélection du niveau de débit - Système 3S et 3SD	15	Emplacement de la plaque d'immatriculation sur la machine	25
Sélection du pourcentage de détergent - système 3SD	15	Lecture du modèle (Pos. 13)	25
Utilisation du mode standard sur une machine équipée de 3SD			

RÈGLES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

Veillez observer attentivement les règles suivantes afin de protéger l'opérateur et la machine de tout préjudice.

- Lisez attentivement les étiquettes apposées sur la machine, ne les couvrez pas pour quelque raison que ce soit et remplacez-les immédiatement si elles sont endommagées.
- ATTENTION : la machine doit être utilisée uniquement par du personnel autorisé.
- ATTENTION : les opérateurs doivent être correctement formés à l'utilisation de ces machines.
- ATTENTION : l'appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes, y compris des enfants, dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont altérées ou qui manquent d'expérience ou de connaissances.
- ATTENTION : n'utilisez pas la machine sur des surfaces dont la déclivité est supérieure à celle indiquée sur l'appareil.
- Lors de l'utilisation de la machine, faites attention aux autres personnes, en particulier aux enfants.
- Il convient de surveiller les enfants afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Les enfants ne sont pas autorisés à effectuer les opérations de nettoyage et d'entretien destinées à être réalisées par l'utilisateur.

DÉPLACEMENT

- ATTENTION : n'utilisez pas la machine dans des zones où l'opérateur est susceptible d'être heurté par la chute d'objets, car elle n'est pas équipée d'une structure de protection contre les chutes d'objets (FOPS).
- Veillez à ne pas heurter les étagères ou échafaudages présentant un risque de chute d'objets.
- Retirez la clé de la machine lorsqu'elle est stationnée à l'arrêt.
- N'utilisez pas la machine comme moyen de transport.
- Adaptez la vitesse d'utilisation aux conditions d'adhérence. Veillez en particulier à ralentir avant de prendre des virages serrés.

ENTREPOSAGE ET MISE AU REBUT

- Température de stockage : entre 0 °C et +55 °C (32 °F et 131 °F).
- Température de fonctionnement optimale : entre 0 °C et +40 °C (32 °F et 104 °F).
- Le taux d'humidité ne doit pas dépasser 95 %.
- Veillez à éliminer les consommables dans le strict respect des lois et règlements en vigueur.
- Les batteries doivent être retirées de la machine avant sa mise au rebut.
- Lors de la mise au rebut de votre machine, veillez à éliminer correctement les matériaux qu'elle contient, notamment les huiles, batteries et composants électroniques, et en tenant compte du fait que la machine elle-même a été construite en utilisant autant que possible des matériaux recyclables.

UTILISATION CORRECTE

- N'utilisez pas la machine sur des surfaces recouvertes de liquides ou de poussières inflammables (hydrocarbures, cendres ou suie, par exemple).
- En cas d'incendie, utilisez des extincteurs appropriés. N'utilisez pas d'eau.
- N'utilisez pas la machine en atmosphère explosive.
- La machine doit effectuer les opérations de lavage et de séchage simultanément. Les autres opérations doivent être effectuées dans des zones interdites au passage de personnes non autorisées et l'opérateur doit porter des chaussures appropriées.
- Veillez à signaler les zones où le sol est mouillé au moyen de panneaux d'avertissement.

- Ne mélangez pas différents types de détergents afin d'éviter la production de gaz nocifs.
- Ne laissez pas tourner les brosses lorsque la machine est à l'arrêt afin d'éviter d'endommager le sol.

ENTRETIEN

- En cas d'anomalie dans le fonctionnement de la machine, assurez-vous que cela ne vient pas d'un manque d'entretien régulier. Sinon, veuillez contacter votre centre d'assistance agréé.
- Pour toute opération de nettoyage et/ou d'entretien, veuillez couper l'alimentation électrique de la machine.
- Si vous devez remplacer des pièces, demandez des PIÈCES D'ORIGINE à un revendeur et/ou concessionnaire agréé.
- N'utilisez que des BROSSES D'ORIGINE.
- Ne retirez pas les protections qui nécessitent des outils pour être enlevées.
- Ne lavez pas la machine en utilisant un jet d'eau direct ou sous pression, ni avec des substances corrosives.
- Faites contrôler la machine par un centre d'assistance agréé toutes les 200 heures.
- Avant d'utiliser la machine, vérifiez que toutes les trappes et les capots sont positionnés comme indiqué dans le présent manuel d'utilisation et d'entretien.
- Rétablissez tous les branchements électriques après toute opération d'entretien.

TRANSPORT DE LA MACHINE

ATTENTION : avant de transporter la machine sur un camion ou une remorque ouverte, assurez-vous que :

- tous les réservoirs sont vides ;
- le couvercle du réservoir de récupération est correctement fermé ;
- la machine est fermement arrimée ;
- le frein électromagnétique de la machine est enclenché (et non desserré manuellement).

RÈGLES GÉNÉRALES CONCERNANT LES BATTERIES



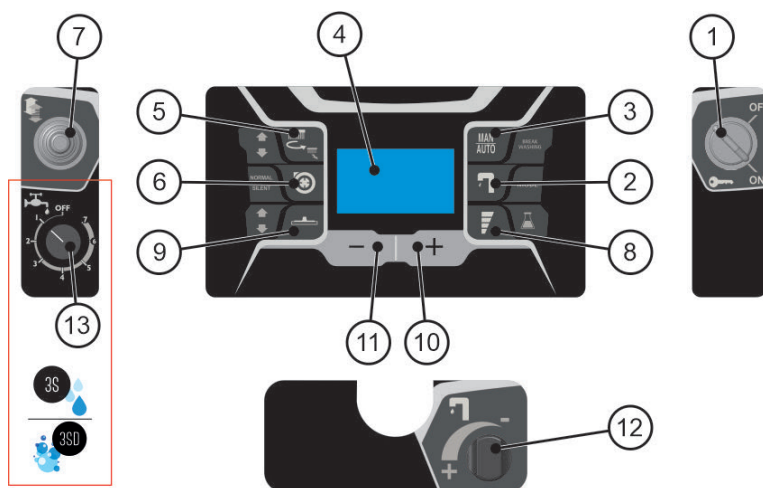
- Portez des gants et des lunettes résistant aux acides lorsque vous manipulez les batteries.
- Ne fumez pas et n'utilisez pas de flamme nue à proximité des batteries.
- Vérifiez qu'un extincteur approprié se trouve à proximité.
- Soyez particulièrement prudent si le liquide venait à s'écouler ou à se répandre, car il est corrosif.
- Ne placez pas d'outils métalliques sur les batteries, car cela pourrait provoquer un court-circuit.
- Il est impératif de remettre les batteries usagées, qui sont classées comme déchets dangereux, à un organisme légalement habilité à les éliminer.

DESCRIPTION TECHNIQUE

	<i>CORAL 65m II</i>	<i>CORAL 80m II</i>
Largeur de travail..... mm	700	810
Largeur du suceur..... mm	860	965
Capacité de travail maximalem ² /h	3500	3500
Diamètre des brosses mm	2x 355	2x406
Rotation des brosses giri/min	160	160
Pression des brosses..... kg	60	60
Moteurs des brosses W	2x 350	2x 350
Motore aspirazione W	580	580
Dépression du moteur d'aspiration mbar	160	160
Moteur de traction W	600	600
Type d'avancement.....	automatique	automatique
Pente surmontable (max) %	10	10
Réservoir de solution..... l	100	100
Réserve du réservoir de solution..... l	10	10
Réservoir de détergent (3SD en option)..... l	7	7
Réservoir de récupération..... l	105	105
Longueur de la machine..... mm	1513	1513
Longueur de la machine (avec 3SD en option)..... mm	1573	1573
Hauteur de la machine mm	1320	1320
Largeur de la machine (hors suceur) mm	750	750
Poids de la machine (à vide et sans batteries)..... kg	230	235
Poids brut de la machine (conformément à la norme EN 60335-2-72 art. 5.z102)..... kg	605	610
Tension de la batterie V	24	24
Capacité batterie Ah ₅	240	240
Capacité de la batterie..... mm	520 x 415 x 385	520 x 415 x 385
Niveau de pression acoustique (conformément à la norme EN 60335-2-72 art. 60704-1) Lpa dB	/	/
Niveau de vibration des mains m/s ²	/	/
Incertitude k m/s ²	/	/
Classe.....	III	III
Degré de protection IP	23	23
Poids de la machine emballée..... kg	260	265
Dimensions de l'emballage (LxPxH)..... cm	178 x 93 x 138	178 x 93 x 138

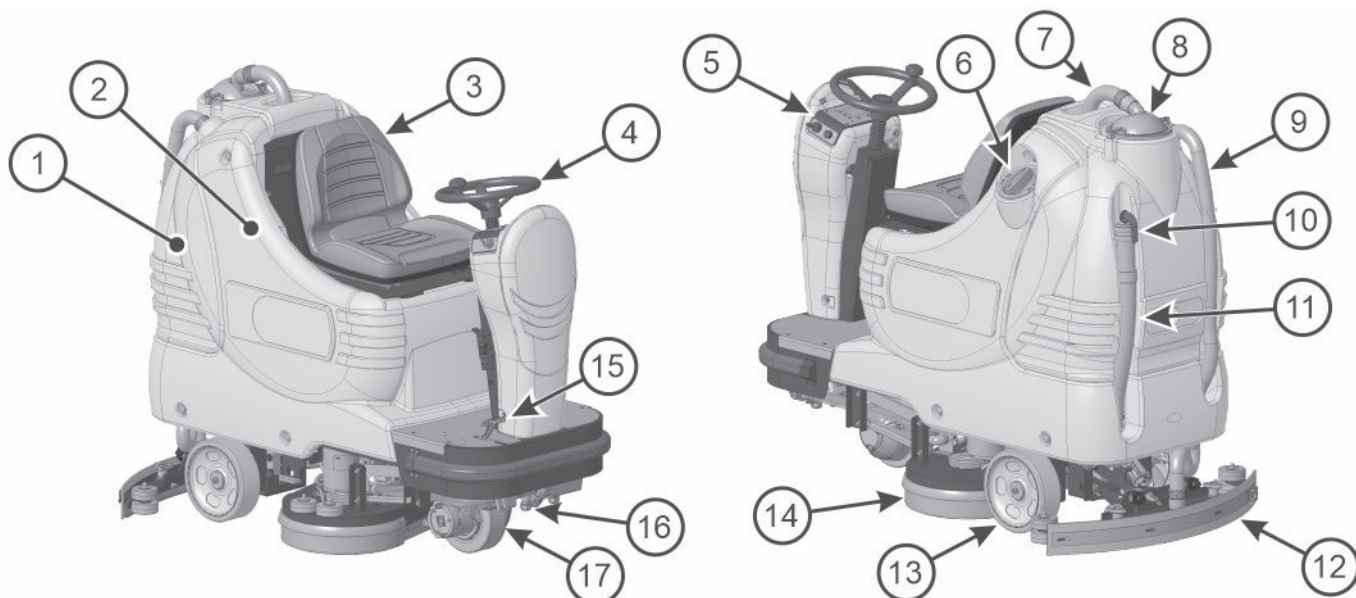
LÉGENDE DE L'ÉCRAN D'AFFICHAGE ET DES COMMANDES

1. INTERRUPTEUR À CLÉ OFF/ON
2. BOUTON DE SÉLECTION DU MODE DE TRAVAIL/MISE EN MARCHÉ DE L'ÉLECTROVANNE
 - STANDARD
 - 3S
 - 3SD
3. BOUTON DE SÉLECTION DU MODE DE LAVAGE :
 - AUTOMATIQUE
 - MANUEL
 - BREAK WASHING
4. ÉCRAN
5. BOUTON DE MONTÉE/DESCENTE DES BROSSES ET DE DÉCROCHAGE DES BROSSES
6. BOUTON DU MOTEUR D'ASPIRATION
 - ON/OFF
 - MODE SILENCIEUX
7. MANETTE DE MARCHÉ AVANT/ARRIÈRE
8. BOUTON DE NIVEAU DE DÉTERGENT (3SD UNIQUEMENT)
9. BOUTON MONTÉE/DESCENTE DU SUCEUR
10. BOUTON D'AUGMENTATION DE LA VITESSE MAXIMALE / NIVEAU DE DÉTERGENT
11. BOUTON DE RÉDUCTION DE LA VITESSE MAXIMALE / NIVEAU DE DÉTERGENT
12. ROBINET DE RÉGULATION DU DÉBIT DE SOLUTION (STANDARD/3S UNIQUEMENT)
13. SÉLECTEUR DE RÉGULATION DU DÉBIT DE SOLUTION (3S / 3SD UNIQUEMENT)



LÉGENDE DE LA MACHINE

1. RÉSERVOIR DE RÉCUPÉRATION
2. RÉSERVOIR DE SOLUTION
3. SIÈGE
4. VOLANT
5. TABLEAU DE BORD ET COMMANDES
6. BOUCHON DE REMPLISSAGE DE LA SOLUTION
7. TUYAU D'ASPIRATION
8. COUVERCLE D'ASPIRATION
9. TUYAU DU SUCEUR
10. BOUCHON DE VIDANGE
11. TUYAU DE VIDANGE DU RÉSERVOIR DE RÉCUPÉRATION
12. GROUPE SUCEUR
13. ROUES POSTÉRIEURES
14. GROUPE EMBASE DES BROSSES
15. PÉDALE D'ACCÉLÉRATION
16. BOUCHON DE VIDANGE DE LA SOLUTION
17. ROUE MOTORISÉE



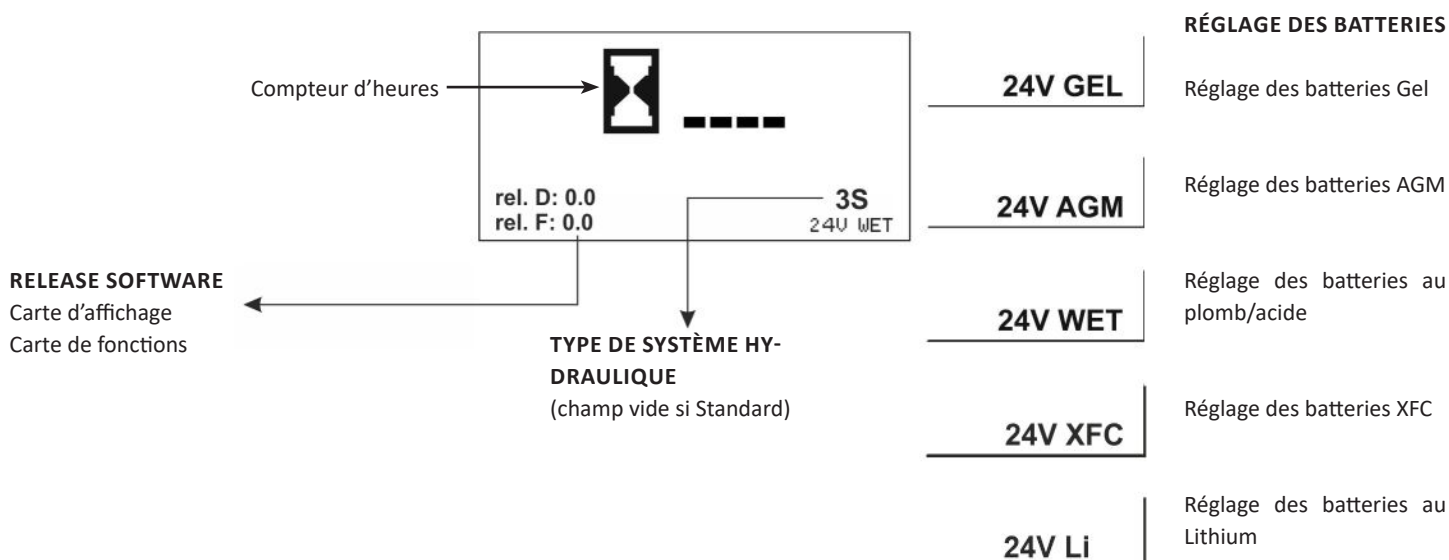
LECTURE DE L'ÉCRAN

AFFICHAGE À LA MISE EN MARCHÉ

Lorsque la machine est mise en marche, l'écran suivant s'affiche.

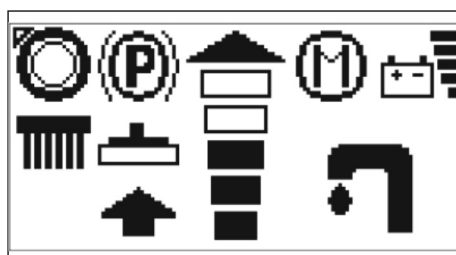


L'écran suivant affichera les éléments suivants :



AFFICHAGE DES COMMANDES

Mode standard



Frein de stationnement
enclenché (P)

Mode automatique (A)

Mode manuel (M)

Niveau de charge des
batteries [Battery icon]

Aspirateur éteint [Vacuum icon]

Aspirateur allumé [Vacuum icon]

Aspirateur en mode
silencieux [Vacuum icon]

Montée de l'embase [Up arrow]

Descente de l'embase [Down arrow]

Brosse en marche [Brush icon]

Suceur levé [Up arrow]

Suceur abaissé [Down arrow]

Niveau de vitesse
maximale définie [Speed icon]

Sélection du mode
standard [Standard mode icon]

Électrovanne activée [Valve icon]

Électrovanne désactivée [Valve icon]

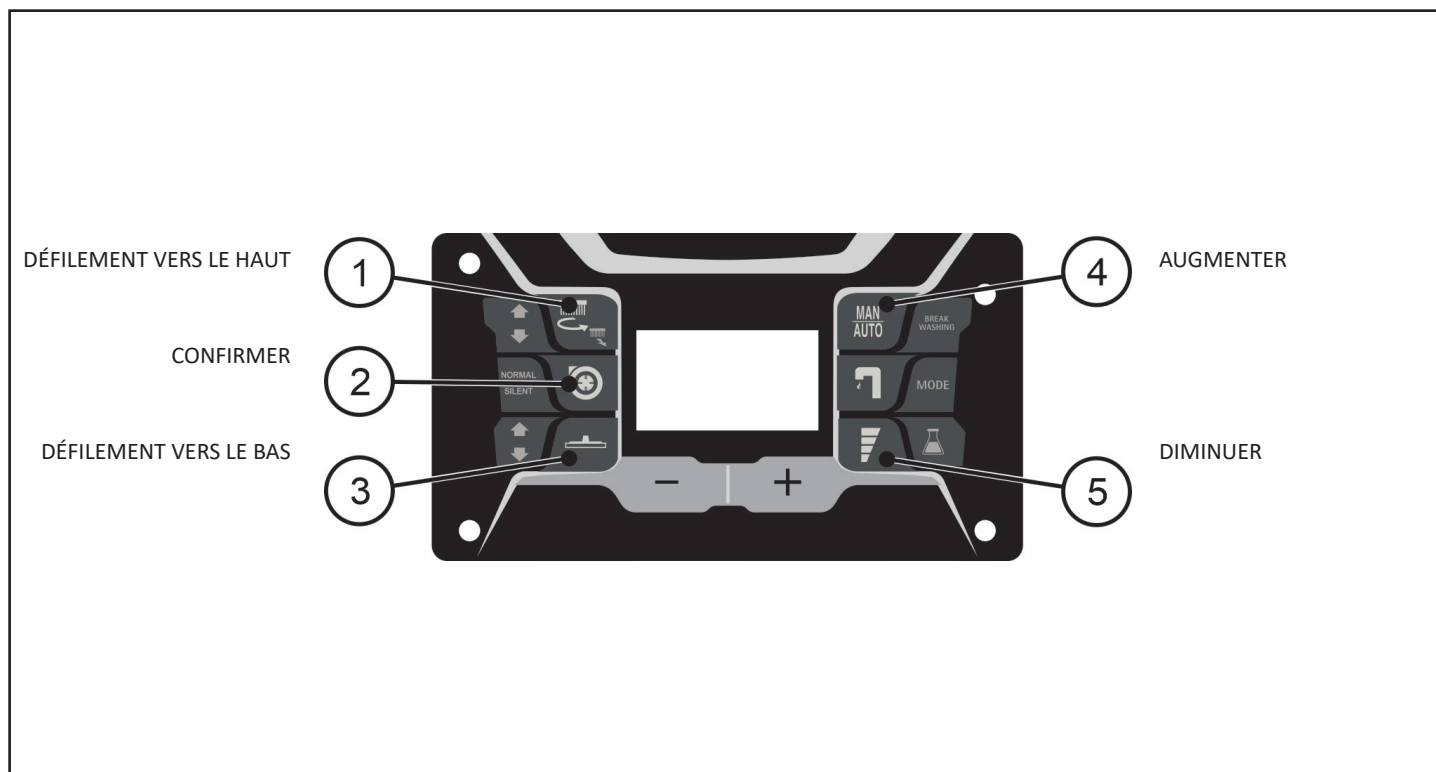
Sélection du mode 3S [3S icon]

Sélection du mode 3SD [3SD icon]

Sélection du mode
Ozone [Ozone icon]

Sélection du mode + 3S [Ozone 3S icon]

COMMANDES DE NAVIGATION



GENERAL SETTING

Pour accéder au menu des réglages, utilisez le clavier du tableau de bord et procédez comme suit :

1. Appuyez simultanément sur les boutons (1) et (5) en les maintenant enfoncés.
2. Tournez la clé de contact.

Une fois dans GENERAL SETTING, il sera possible de modifier les paramètres par défaut suivants en faisant simplement défiler le menu à l'aide des commandes (1) et (3).

LANGUAGE SELECTION (SÉLECTION DE LA LANGUE D'AFFICHAGE)

La langue par défaut est l'anglais, mais il est possible de choisir le français.

Pour sélectionner la langue, faites défiler la liste à l'aide des boutons

(1) et (3) jusqu'à voir apparaître « Language ». Appuyez sur les boutons (4) et (5) pour sélectionner la langue. Appuyez sur le bouton (2) pour confirmer.

DISPLAY TUNE (CONTRASTE DE L'ÉCRAN)

Une fois dans general setting, il est possible de modifier le contraste de l'écran. Faites défiler la liste à l'aide des boutons (1) et (3) jusqu'à voir apparaître « Display Tune ». Puis, appuyez sur les boutons (4) et (5) pour sélectionner. Appuyez sur le bouton (2) pour confirmer.

DISPLAY BRIGHTNESS (LUMINOSITÉ DE L'ÉCRAN)

Une fois dans general setting, il est possible de modifier la luminosité de l'écran.

Faites défiler la liste à l'aide des boutons (1) et (3) jusqu'à voir apparaître « Display Brightness ». Puis, appuyez sur les boutons (4) et (5) pour sélectionner. Appuyez sur le bouton (2) pour confirmer.

PICTOGRAMMES UTILISÉS DANS LE MANUEL



Pictogramme du livre ouvert.
Indique à l'opérateur de lire le manuel avant d'utiliser la machine.



Pictogramme du livre ouvert.
Pour garantir le bon fonctionnement du chargeur intégré (en option), consultez le manuel d'utilisation du fabricant.



Pictogramme d'avertissement.
Pour la sécurité de l'opérateur et de la machine, lisez attentivement les sections précédées de ce pictogramme.



Pictogramme d'avertissement.
Risque de fuite d'acide des batteries.



Pictogramme indiquant l'obligation de déconnecter le système des batteries à l'aide du connecteur avant toute intervention sur la machine.



Pictogramme indiquant l'obligation de porter des lunettes de protection.



Pictogramme indiquant l'obligation de porter des gants de protection.

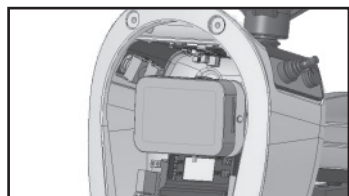


Pictogramme précédant une information relative à la bonne utilisation de la machine.



Pictogramme indiquant que les opérations doivent être effectuées uniquement par du personnel qualifié.

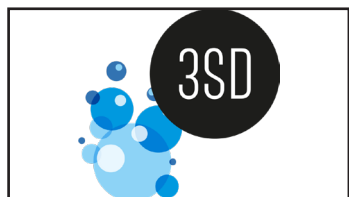
ÉQUIPEMENTS EN OPTION



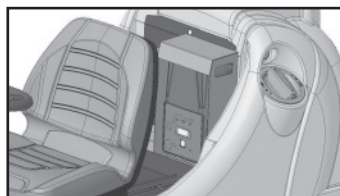
TELEMATICS



SYSTÈME 3S



SYSTÈME 3SD



CHARGEUR EMBARQUÉ



GÉNÉRATEUR D'OZONE

AVANT L'UTILISATION

MANIPULATION DE LA MACHINE EMBALLÉE

La machine est livrée dans un emballage conçu pour une manutention par chariot élévateur.

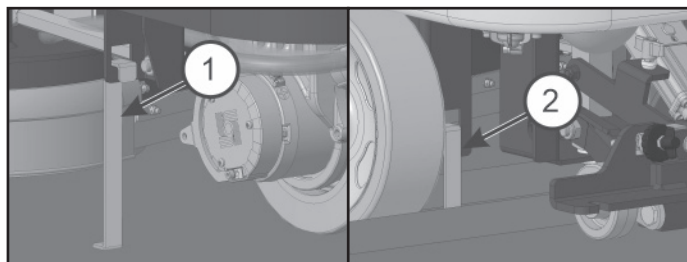
Pour connaître les dimensions de l'emballage, consultez le tableau « DESCRIPTION TECHNIQUE ».



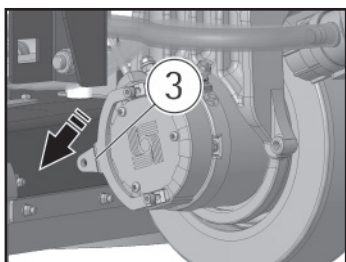
Ne superposez pas plus de deux emballages.

DÉBALLAGE ET MANUTENTION MANUELLE DE LA MACHINE

1. Retirez l'emballage extérieur.
2. Dévissez les dispositifs de sécurité (1+2) qui fixent la machine à la plate-forme.



3. Avant de dégager la machine de la plate-forme, il faut desserrer le frein de stationnement qui bloque la roue motorisée. Pour ce faire, maintenez le levier vers le haut (3). La machine est fournie avec une corde qui permet l'actionnement du levier (3).



Après manutention de la machine, enlevez la corde et conservez-la en vue d'une réutilisation future.



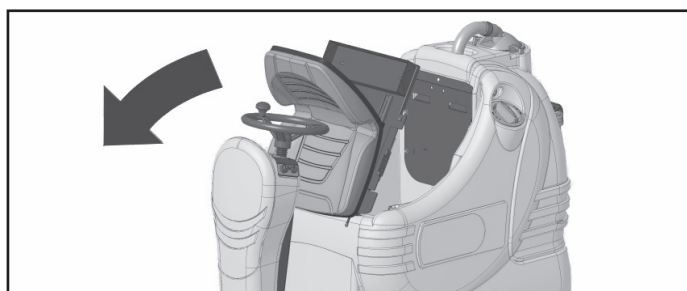
Lorsque le frein de stationnement est desserré manuellement, par exemple en cas de nécessité de déplacer la machine sans batteries, évitez d'emprunter les rampes inclinées, et à plus forte raison, d'y stationner.

4. Dégagez la machine de la plate-forme en la tirant en marche arrière et en évitant tout choc violent sur les parties mécaniques.
5. Conservez la plate-forme et les dispositifs de sécurité pour tout besoin de transport.

ACCÈS AU LOGEMENT DES BATTERIES

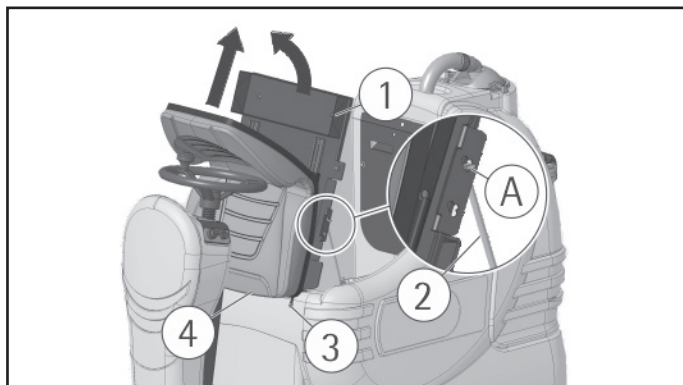
1. Placez la machine sur une surface horizontale.
2. Faites pivoter le plancher du siège vers l'avant et accrochez la béquille.

Une fois l'opération terminée, repositionnez le plancher du siège pour fermer le logement des batteries.

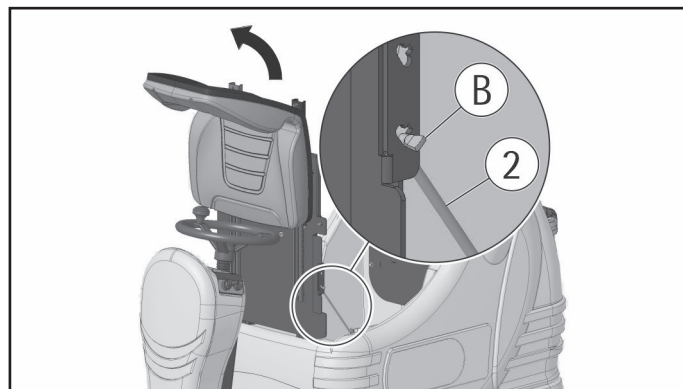


Pour installer les batteries en caisson dans le logement, il faut :

1. Faire pivoter le plancher du siège vers l'avant et accrocher la béquille (2) à l'emplacement A.
2. Détacher la boîte à gants (1) en dévissant les deux écrous papillon qui la fixent au plancher.
3. Tirer le levier (3) de déverrouillage du siège vers l'extérieur en faisant glisser le corps du siège (4) jusqu'à sa position la plus haute.



4. Faites pivoter encore le plancher du siège jusqu'à pouvoir accrocher la béquille (2) à l'emplacement B.



Il sera alors possible de manutentionner les batteries avec des systèmes de levage appropriés.

INSTALLATION DES BATTERIES

La machine requiert l'utilisation de batteries branchées en série ou d'éléments de type DIN regroupés et branchés en série pour un total de 24 Volt, placés dans le logement prévu à cet effet situé sous le plancher du siège et doivent être manutentionnés à l'aide d'un matériel de levage approprié (d'un point de vue du poids, à évaluer en fonction des batteries choisies, mais aussi du système d'accrochage). Les batteries doivent également répondre aux critères figurant dans la Norme CEI 21-5.



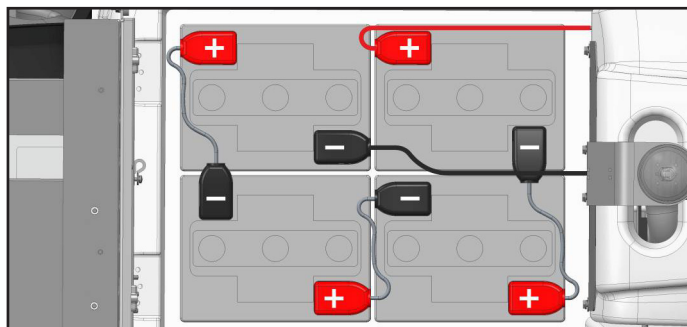
Concernant l'entretien et la charge des batteries, les instructions fournies par le fabricant ou son revendeur doivent être strictement respectées. Tous les travaux d'installation et d'entretien doivent être effectués par un personnel spécialisé, qui doit porter les équipements de protection appropriés.

Pour l'installation des batteries, il faut accéder au logement des batteries (voir le chapitre « ACCÈS AU LOGEMENT DES BATTERIES »).

1. Placez les batteries dans leur logement.
2. Connectez les bornes, en respectant la polarité et en veillant à ne pas court-circuiter les batteries avec les outils.

Si la machine est équipée d'un caisson avec batteries tubulaires 24V 240Ah5, connectez les câbles de batterie aux pôles libres correspondants.

Si la machine est équipée de batteries tubulaires 6V 210Ah5, connectez-les comme suit :



CHARGEUR



Assurez-vous que le chargeur est adapté aux batteries installées, tant en termes de capacité que de type (plomb/acide, GEL ou XFC). Dans l'enveloppe contenant le manuel d'utilisation et d'entretien se trouve également le connecteur de couplage du chargeur. Ce connecteur doit être installé sur les câbles du chargeur conformément aux instructions du fabricant du chargeur de batteries.

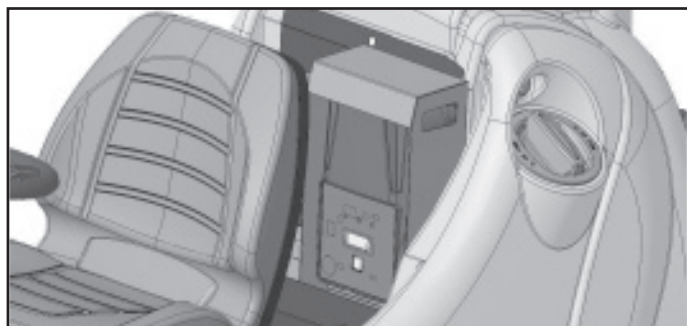
CHARGEUR EMBARQUÉ (EN OPTION)

Si la machine est fournie avec un chargeur embarqué (voir dans « ÉQUIPEMENTS EN OPTION »), renvoi est fait aux consignes de recharge du constructeur de cet accessoire.

Le chargeur se connecte directement aux pôles des batteries.

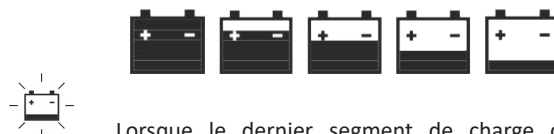
Lors des opérations de recharge, un dispositif s'active qui bloque le fonctionnement de la machine.

Le câble d'alimentation du chargeur a une longueur maximale de deux mètres et doit être branché sur une prise monophasée de type CEE 7/7 TYPE.



TÉMOIN DU NIVEAU DE CHARGE DES BATTERIES

Le niveau de charge des batteries est indiqué sur l'écran par l'icône correspondante (voir « AFFICHAGE DES COMMANDES »).



Lorsque le dernier segment de charge commence à clignoter, la batterie est presque entièrement déchargée, la fonction de rotation de la brosse est désactivée et l'embase se soulève.

Le suceur restera au sol pendant 30 secondes, puis se soulèvera et l'aspirateur s'éteindra.



Lorsque le dernier segment de charge s'éteint, la batterie est complètement déchargée.

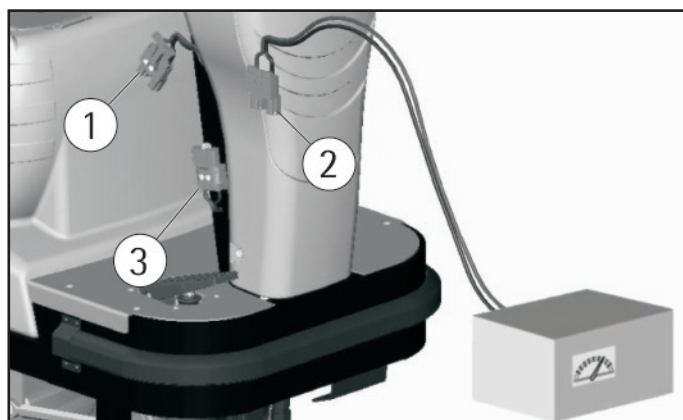
Toutes les fonctions sont désactivées.

CHARGE DES BATTERIES

1. Insérez le connecteur du chargeur (2) dans le connecteur de la batterie (1).
2. Procédez à la recharge.

Une fois que les batteries sont chargées :

3. Débranchez le connecteur du chargeur (2) du connecteur de la batterie (1).
4. Branchez ensuite le connecteur de la batterie (1) sur le connecteur de la machine (3).



RECHARGE DES BATTERIES AVEC UN CHARGEUR EMBARQUÉ (EN OPTION)



Placez la machine sur une surface plane à proximité d'une prise de courant.

1. Éteignez la machine à l'aide de l'interrupteur à clé.
2. Insérez la fiche dans la prise de courant.
3. Procédez à la recharge en maintenant le réservoir de récupération soulevé.
4. Ne débranchez pas la fiche avant que l'indication de fin de charge ne s'affiche.

À la fin de la phase de charge, débranchez la fiche de la prise de courant.

Ne chargez jamais une batterie avec un chargeur non adapté. Suivez strictement les instructions fournies par le fabricant de la batterie et du chargeur.

NOTES : Ne laissez jamais les batteries complètement déchargées pendant une longue période. Dans le cas de batteries classiques, vérifiez le niveau d'électrolyte toutes les 20 charges et complétez avec de l'eau distillée si nécessaire.

Dans le cas de batteries plomb-acide, il existe un risque de fuite de gaz et de liquides corrosifs.

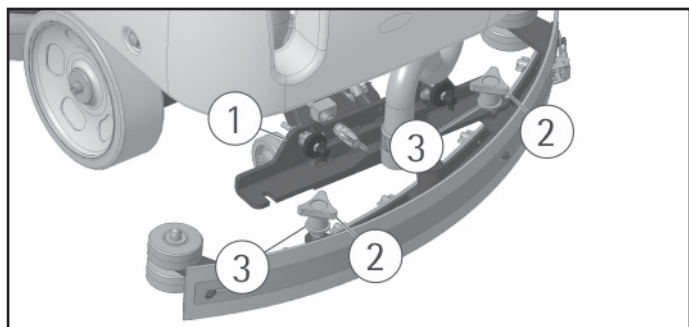
Risque d'incendie : ne pas approcher de flammes nues.

ÉLIMINATION DES PILES

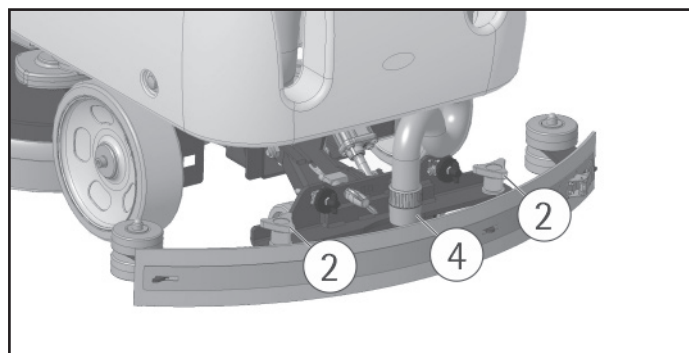
LES batteries usagées, classées comme des déchets dangereux, doivent être obligatoirement confiées à un organisme légalement habilité à les éliminer.

MONTAGE DU SUCEUR

1. Soulevez le support du suceur (1).
2. Insérez-le en faisant glisser les parties filetées des deux boutons (2) à l'intérieur des deux orifices sur le support, en prenant soin de positionner les rondelles (3) sur chaque orifice.



3. Fixez le suceur en tournant les deux boutons (2) dans le sens des aiguilles d'une montre.
4. Insérez le tuyau (4) dans le suceur, en respectant la position indiquée sur l'illustration.



RÉGLAGE DU SUCEUR

Pour assurer un bon séchage, la lèvre inférieure de la bavette d'aspiration postérieure doit présenter une courbure uniforme sur toute la longueur. Le réglage doit s'effectuer en conditions de travail, autrement dit en utilisant une solution détergente, et avec l'aspirateur et les brosses allumés.



La lèvre inférieure est trop incurvée
Réduisez la pression en tournant l'écrou papillon (1) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

La lèvre inférieure est peu incurvée
Augmentez la pression en tournant l'écrou papillon (1) dans le sens des aiguilles d'une montre. Vérifiez que les roues de réglage de la hauteur ne reposent pas au sol, auquel cas réglez-les comme indiqué dans le

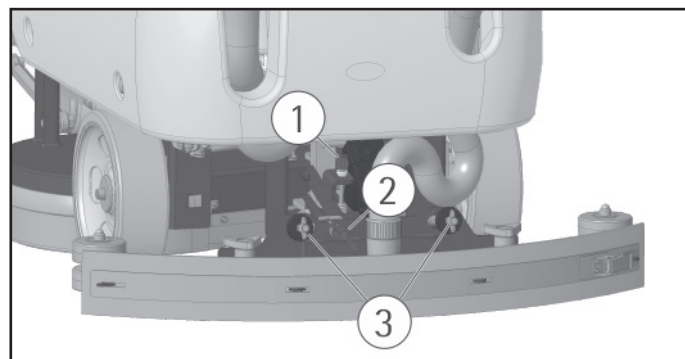
paragraphe suivant « Réglage de la hauteur ».

La courbure n'est pas uniforme

Réglez l'inclinaison du suceur en tournant l'écrou papillon (2) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour augmenter la courbure dans la partie centrale, ou dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la courbure sur les côtés.

Réglage de la hauteur

Une fois l'inclinaison du suceur réglée, placez les roues de manière à ce qu'elles effleurent le sol afin de fixer ce réglage optimal. Tournez, à l'aide des régleurs (3) : dans le sens des aiguilles d'une montre pour abaisser les roues ou dans le sens inverse pour les soulever. Les deux roues doivent être réglées à la même hauteur.



Chaque type de sol nécessite un réglage spécifique. Par exemple, les sols en béton (où le frottement est important) nécessitent peu de pression, tandis que les sols lisses (céramiques) nécessitent une pression accrue.

Si vous travaillez toujours sur le même type de sol, le réglage ne varie qu'en fonction de l'usure des pneus.

MONTAGE ET DÉMONTAGE DES BAVETTES



Les deux bavettes doivent être montées sur le groupe de lavage comme indiqué.

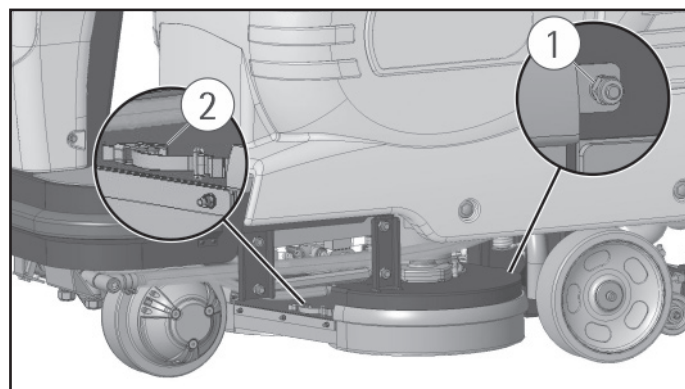
Insérez les bandes métalliques dans les fentes présentes sur la bavette d'aspiration.

Fixez l'extrémité perforée de la bande métallique à la vis (1).

Fixez le crochet à levier (2) sur l'anneau à l'extrémité libre de la bande métallique.

Renouvelez l'opération pour la deuxième bavette d'aspiration.

Lorsque les brosses sont installées, les bavettes doivent toucher le sol. Pour le démontage, effectuez les mêmes opérations dans l'ordre inverse.

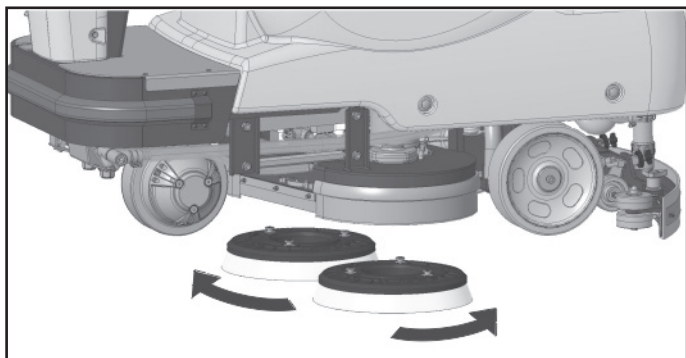


MONTAGE DES BROSSES

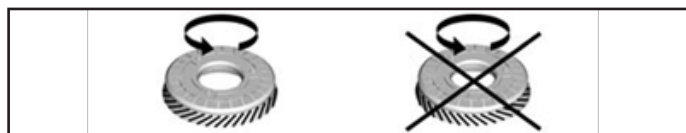


Pour monter les brosses, l'embase de lavage doit être en position relevée. Si ce n'est pas le cas, procédez comme suit : sans opérateur sur la machine, tournez la clé dans le sens des aiguilles d'une montre pour allumer l'écran. Au bout de 3 secondes, tous les groupes de travail s'éteignent et se lèvent automatiquement. Éteignez la machine en tournant la clé dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

Avec l'embase en position relevée, engagez les brosses en les tournant comme illustré.



Il est recommandé d'inverser quotidiennement la position des brosses afin d'en prolonger la durée de vie. Lorsque les brosses sont inévitablement déformées, nous suggérons de les remonter dans la même position, afin d'éviter que l'inclinaison différente des poils n'entraîne une contrainte excessive pour le moteur ou ne provoque des vibrations gênantes.



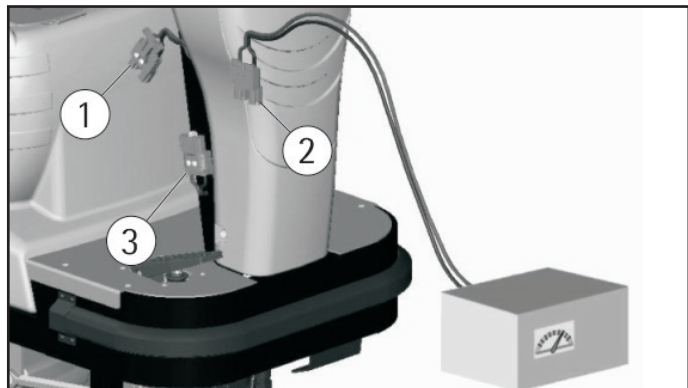
Utilisez uniquement les brosses fournies avec la machine ou celles référencées dans le manuel « BROSSES ET OPTIONS ». L'utilisation d'autres brosses peut compromettre la qualité du lavage.

NETTOYAGE DES SOLS

BRANCHEMENT DU CONNECTEUR DE LA BATTERIE ET MISE EN MARCHÉ DE LA MACHINE

Une fois que les batteries sont chargées : débranchez le connecteur (2) du chargeur du connecteur de la batterie (1).

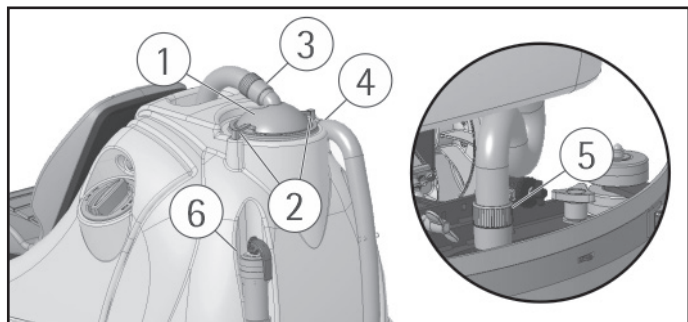
Branchez ensuite le connecteur de la batterie (1) sur le connecteur de la machine (3).



RÉSERVOIR DE RÉCUPÉRATION

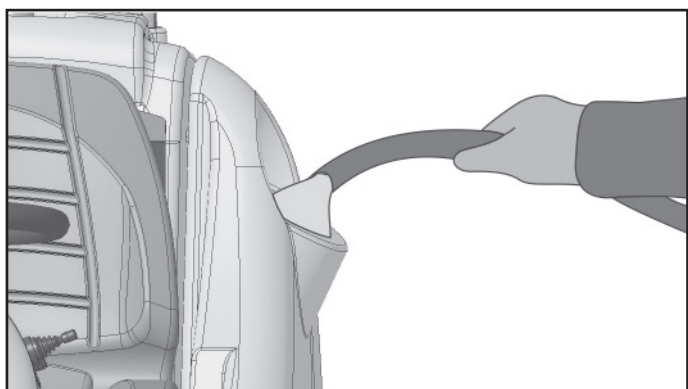
Vérifiez que le couvercle du filtre d'aspiration (1) est bien verrouillé après avoir tourné les leviers (2), et qu'il est correctement connecté au tube du moteur d'aspiration (3).

Vérifiez également que les manchons (4/5) du tuyau du suceur sont correctement insérés dans leur logement et que le bouchon du tuyau de vidange (6), situé à l'arrière de la machine, est bien fermé.



RÉSERVOIR DE SOLUTION DÉTERGENTE

La capacité du réservoir de solution est indiquée sur la fiche technique. Ouvrez le bouchon à vis sur le côté gauche de la machine et remplissez le réservoir avec de l'eau propre à une température ne dépassant pas 50 °C. Ajoutez le détergent liquide selon la concentration et les modalités indiquées par le fabricant. Pour éviter la formation d'une mousse excessive, qui pourrait causer des problèmes au moteur d'aspiration, utilisez le pourcentage de détergent minimum. Vissez le bouchon du réservoir de solution.

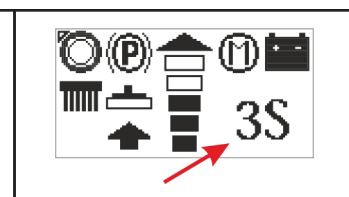
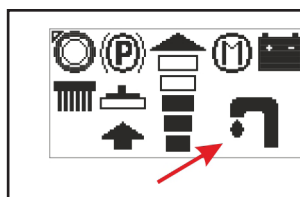
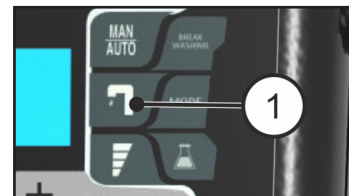


Utilisez toujours un détergent faiblement moussant. Pour éviter en toute sécurité la production de mousse, ajoutez une petite quantité de liquide antimousse dans le réservoir de récupération avant de commencer. N'utilisez pas d'acide pur.

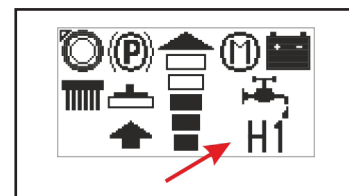
3S « SOLUTION SAVING SYSTEM » (EN OPTION)

Il s'agit d'un système qui permet de maîtriser l'utilisation de la solution détergente pendant le fonctionnement.

Pour l'activer, appuyez deux fois sur la touche (1) et le symbole de l'eau à l'écran se mettra à clignoter. Sélectionnez le système 3S à l'aide des touches de navigation « + » et « - ».



Lorsque l'indication 3S cesse de clignoter, le système est sélectionné.

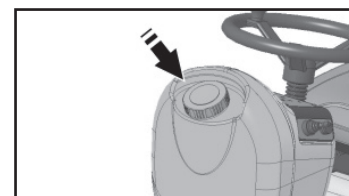


3SD « SOLUTION SAVING SYSTEM DISPENSER » (EN OPTION)

Il s'agit d'un système qui permet un dosage prédéfini du pourcentage de détergent qui se mélangera à l'eau du réservoir de solution.

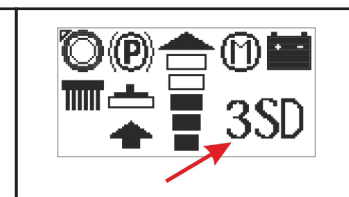
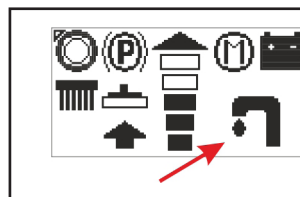
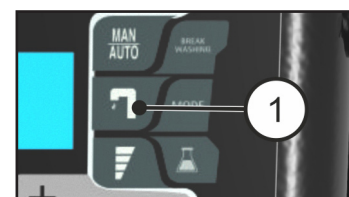
Le détergent est contenu dans un réservoir d'une capacité de 7 litres, situé à l'arrière de la machine.

Pour charger le détergent, dévissez le bouchon illustré sur le dessin.

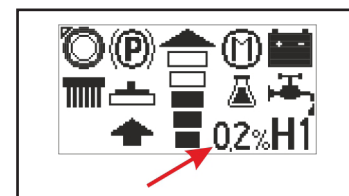


Pour l'activer, appuyez deux fois sur la touche (1) et le symbole de l'eau à l'écran se mettra à clignoter.

Sélectionnez le système 3SD à l'aide des touches de navigation « + » et « - ».

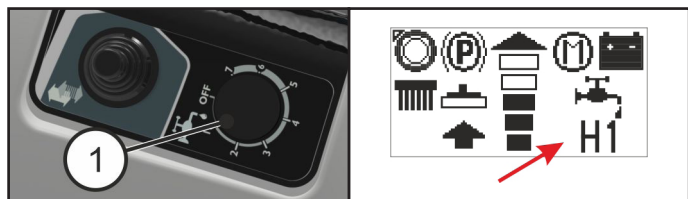


Lorsque l'indication 3SD cesse de clignoter, le système est sélectionné.



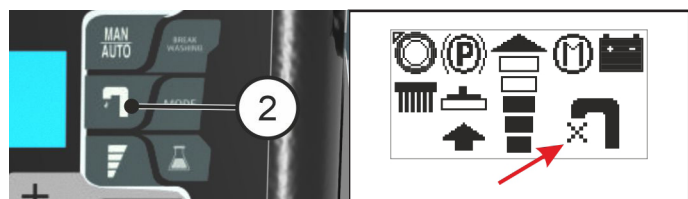
SÉLECTION DU NIVEAU DE DÉBIT - SYSTÈME 3S ET 3SD

La manette de sélection de niveau (1) permet de modifier la valeur de H de H1 à H7.



Si la machine est équipée de 3SD, placez la manette (1) sur « OFF » pour désactiver la distribution de la solution.

Si la machine est équipée de 3S, réglée sur le mode « Standard » et paramétrée sur travail « Manuel », agissez sur le bouton de l'électrovanne (2) pour désactiver la solution détergente. L'écran affichera alors l'indication de désactivation de l'électrovanne.



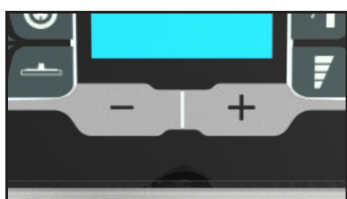
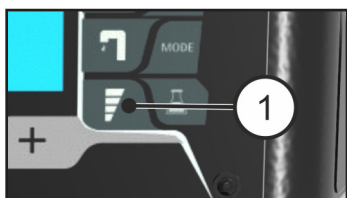
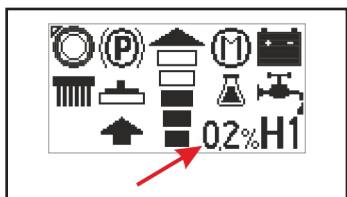
SÉLECTION DU POURCENTAGE DE DÉTERGENT - SYSTÈME 3SD

Une pompe définit 6 pourcentages fixes de détergent :

0,0 %, 0,3 %, 0,6 %, 1,2 %, 2,4 %, 4,5 %.

Avec 0,0 %, le lavage se fait à l'eau seule.

Les différents pourcentages de détergent peuvent être sélectionnés en maintenant enfoncé pendant quelques secondes le bouton de niveau (1), jusqu'à ce que la valeur clignote à l'écran.



Il faut alors appuyer sur la touche de navigation « + » et « - » pour sélectionner la valeur souhaitée.

Au bout de quelques secondes,

la valeur indiquée cesse de clignoter.

La sélection est alors terminée et une pression éventuelle de la touche modifiera le débit d'eau.

UTILISATION DU MODE STANDARD SUR UNE MACHINE ÉQUIPÉE DE 3SD « SOLUTION SAVING SYSTEM DISPENSER »

Lorsque la machine est équipée d'un système 3SD, le mode de nettoyage diffère du mode classique.

Étant donné la présence d'une pompe pour réguler l'eau à un débit constant, le robinet traditionnel est absent et le débit de solution est donc réglé en agissant sur la manette (1).

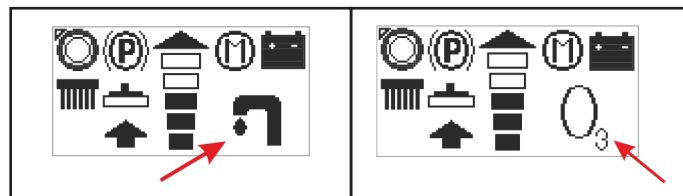
Le niveau de débit sélectionné est indiqué sur l'écran.

SÉLECTION DU MODE OZONE (EN OPTION)

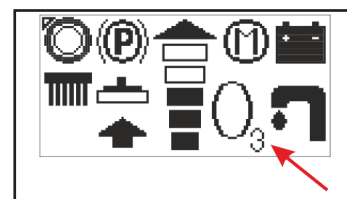
La machine peut produire de l'eau avec un niveau d'ozone suffisamment élevé pour désinfecter les surfaces traitées.

Pour l'activer, appuyez deux fois sur la touche (1) et le symbole de l'eau à l'écran se mettra à clignoter.

Sélectionnez le système Ozone à l'aide des touches de navigation « + » et « - ».



Lorsque l'indication O3 cesse de clignoter, le système est sélectionné.



SÉLECTION DU MODE OZONE EN MODE 3S OU 3SD (EN OPTION)

Si elle possède ces systèmes en option, la machine peut combiner le nettoyage à l'ozone et 3S / 3SD.

La sélection du travail en mode ozone se fait de la même manière que pour le nettoyage à l'ozone standard. Voir le chapitre « SÉLECTION DU MODE OZONE ».

Si vous souhaitez traiter le sol à l'ozone et utiliser le mode 3S, faites défiler le menu jusqu'à voir apparaître l'icône du nettoyage combiné O3 3S.



Si votre machine est dotée de l'option 3SD, seul le mode « O3 + 3S » peut être sélectionné dans la liste des modes.

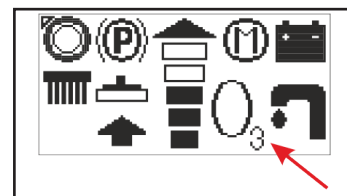
MODE DE TRAVAIL AVEC OZONE (EN OPTION)

Pour utiliser au mieux le système d'ozone, procédez comme suit :

1. Assurez-vous que l'intérieur du réservoir de solution est propre. Si nécessaire, rincez-le en le remplissant et en le vidant au moins deux fois.
2. Remplissez le réservoir de solution avec de l'eau du robinet (sans ajouter de détergent).
3. Sélectionnez le nettoyage à l'ozone., voir le chapitre « SÉLECTION DU MODE OZONE ».
4. Commencez le travail.

La production d'Ozone est instantanée et intervient uniquement lorsque l'eau est distribuée.

Le symbole du système clignote pendant le travail et la production d'Ozone.





L'ozone est un gaz qui a une odeur très pénétrante et peut être irritant.

L'eau ozonée est un puissant oxydant. Pour protéger de l'oxydation (rouille) les parties métalliques de la machine, il est donc conseillé de rincer toute la partie inférieure de la machine à l'eau au moins une fois par semaine.

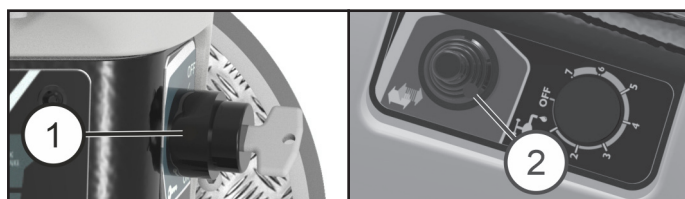
Il n'est pas nécessaire de vider le réservoir de solution une fois le travail terminé.

TRAVAIL

Un dispositif de sécurité empêche la machine de se déplacer si l'opérateur n'est pas **correctement installé sur le siège**.

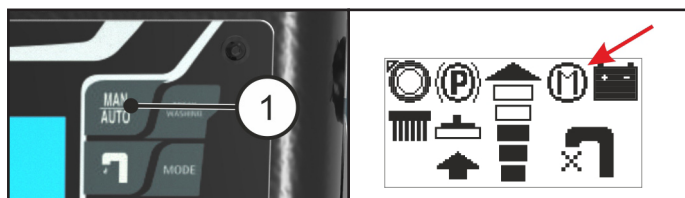
Pour démarrer la machine :

1. Installez-vous aux commandes.
2. Tournez la clé de contact. (1) dans le sens des aiguilles d'une montre pour allumer la machine.
3. Vérifiez le niveau de charge des batteries sur l'écran.
4. La machine se met automatiquement en mode de fonctionnement manuel (MAN).
5. Sélectionnez la direction en agissant sur la manette (2).

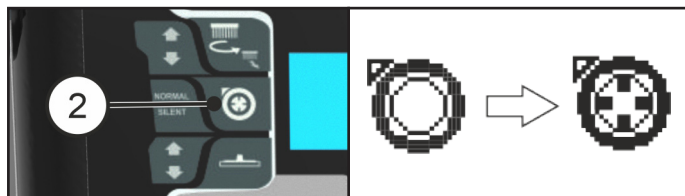


TRAVAIL MANUEL

1. Vérifiez que la machine est en mode manuel ; si ce n'est pas le cas, appuyez sur la touche (1) et le symbole correspondant apparaîtra à l'écran.



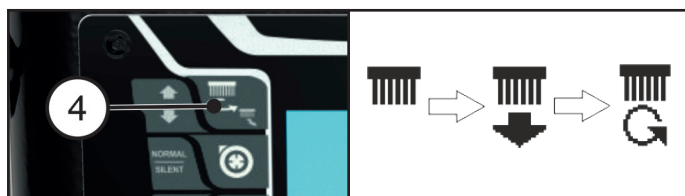
2. Appuyez sur la touche du moteur d'aspiration (2) ; le symbole du moteur d'aspiration passe de l'état éteint à l'état allumé et le moteur d'aspiration commence à aspirer.



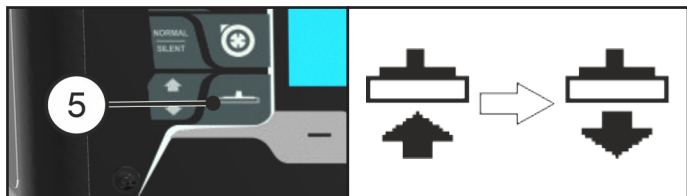
3. Appuyez sur la touche de l'électrovanne (3) ou actionnez le sélecteur de débit (3S/3SD) ; le symbole de l'électrovanne passe de désactivé à activé.



4. Abaissez l'embase de la brosse sur le sol en appuyant sur le bouton (4) ; l'écran affiche d'abord le symbole de descente, puis le symbole d'actionnement du moteur de la brosse.



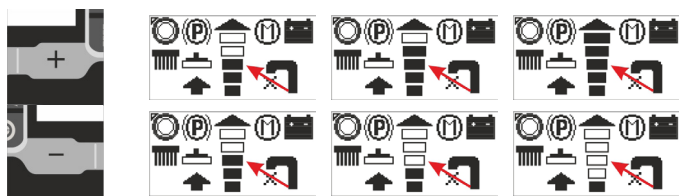
5. Faites descendre le suceur en appuyant sur le bouton (5).



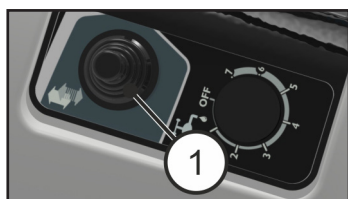
6. Au cours des premiers mètres, vérifiez que le réglage du suceur assure un séchage parfait et que le réglage du débit de solution détergente est approprié. Il devra être suffisant pour mouiller le sol uniformément, en évitant que le détergent ne déborde des bavettes de protection. Gardez bien à l'esprit que la bonne quantité de solution dépend toujours de la nature du sol, du type de saleté et de la vitesse.

RÉGLAGE DE VITESSE, EN MARCHÉ AVANT ET EN MARCHÉ AR-RIÈRE

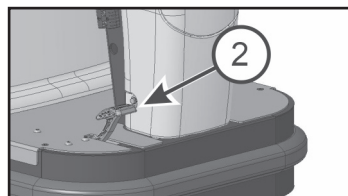
Avant de déplacer la machine, sélectionnez le niveau de vitesse maximal souhaité. Agissez sur les boutons (+) et (-), le niveau de vitesse s'affichera alors à l'écran.



Pour déplacer la machine, sélectionnez la direction en agissant sur la manette (1) située sur le tableau de bord.



Appuyez sur la pédale (2) située sur la plate-forme pour activer la course.



Utilisez la pédale (2) pour réguler la vitesse pendant le travail. La vitesse variera entre la vitesse minimum et celle maximum préalablement définies et indiquées sur l'écran.

RÉGLAGE DU DÉBIT DE SOLUTION DÉTERGENTE

1. Ouvrez et réglez le débit de solution détergente en agissant sur le bouton (1) du robinet.

2. Sur les modèles équipés du système 3S/3SD (en option), il faudra également agir sur le sélecteur prévu à cet effet pour activer la distribution de la solution détergente en



choisissant entre système de réglage classique par robinet et système de distribution optimale fixe (voir dans « 3S Solution Saving System »). Dans le mode Standard, le réglage du débit s'effectue à l'aide du levier (1) aussi bien en mode MAN qu'Auto.

Dans les modes 3S et 3SD, le réglage du débit s'effectue comme indiqué dans le chapitre « SÉLECTION DU NIVEAU DE DÉBIT - SYSTÈME 3S ET 3SD », et dépend de la vitesse instantanée

MODE DE TRAVAIL AUTOMATIQUE

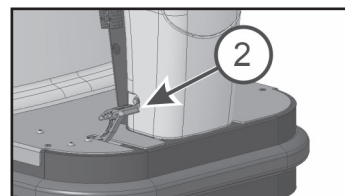
L'actionnement automatique vise à simplifier le travail de l'opérateur.

1. Vérifiez que la machine est en mode automatique ; si ce n'est pas le cas, appuyez sur la touche (1) et le symbole correspondant apparaîtra à l'écran.

2. Appuyez sur la pédale de course (2) située sur la plate-forme.



Une fois appuyée, la machine se déplace en marche avant, l'embase et le suceur descendent simultanément, puis l'électrovanne est activée, la brosse commence à tourner



et l'aspirateur se met en marche.

Avant de démarrer la machine, et donc avant d'appuyer sur la pédale de course, il est possible de régler : la vitesse maximale, le niveau d'eau et/ou le niveau de détergent (versions 3S et 3SD).

Les valeurs réglées apparaissent instantanément à l'écran.

Pour régler le débit de détergent, voir le chapitre « RÉGLAGE DU DÉBIT DE SOLUTION DÉTERGENTE ».

Lorsque la pédale de course est relâchée : le moteur de la brosse s'arrête, l'électrovanne se ferme et, au bout d'environ 30 secondes, l'embase et le suceur se soulèvent.

Si, pendant le travail en mode automatique :

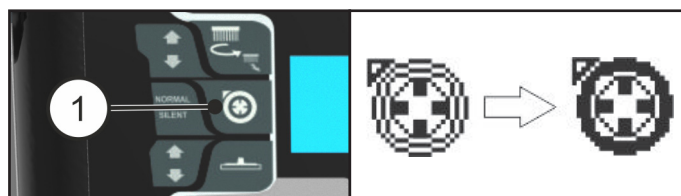


- le bouton de l'embase, de l'électrovanne ou de l'aspirateur est actionné, la machine passe en mode manuel ;
- le levier du suceur se relève, l'aspirateur s'éteint au bout de quelques secondes et se rallume lorsqu'il est abaissé à nouveau.

ASPIRATEUR EN MODE SILENCIEUX

Il est possible d'activer le mode silencieux du moteur d'aspiration en appuyant et en laissant enfoncé pendant quelques secondes le bouton de mise en marche (1) du moteur.

Lorsque le mode silencieux est activé, le symbole sur l'écran change.

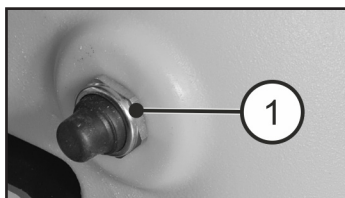


MODE VEILLE

Au bout de 10 minutes d'inactivité, si la machine est allumée, celle-ci passe en mode veille : toutes les fonctions s'arrêtent, l'embase se soulève et la machine s'éteint. Agissez sur l'interrupteur à clé pour rallumer la machine et reprendre le travail.

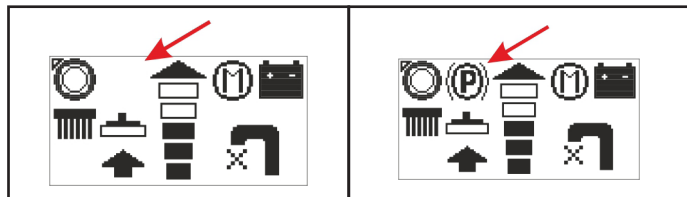
KLAXON

La machine est dotée d'un klaxon qui s'active en appuyant sur le bouton (1).



FREIN DE STATIONNEMENT

La machine est dotée d'un frein de stationnement sur la roue motorisée, qui s'enclenche lorsque la pédale est complètement relâchée ou lorsque la machine est sans batterie. En cas d'urgence ou pour arrêter la machine, il suffit de relâcher la pédale. Le frein reste enclenché jusqu'à ce que l'on appuie à nouveau sur la pédale. Lorsque les batteries sont branchées et que l'interrupteur à clé est sur 1, l'écran affiche l'indication de frein serré.



DISPOSITIF DE PROTECTION CONTRE LES SURCHARGES DU MOTEUR DES BROSSES

La machine est dotée d'un dispositif de protection du moteur des brosses. Ce dispositif bloque le fonctionnement du moteur pour le protéger et signale la surcharge en affichant le message « ALARME 1 » à l'écran.

Si le problème persiste, veuillez contacter le centre d'assistance.

DISPOSITIF DE TROP-PLEIN



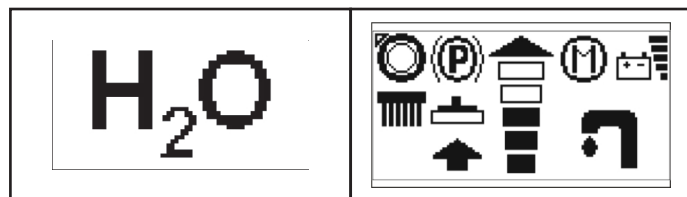
Afin d'éviter des dommages importants au moteur d'aspiration, la machine est dotée d'un flotteur qui intervient lorsque le réservoir de récupération est plein. Lorsque cela se produit, il s'agit de vider le réservoir de récupération. Saisissez le tuyau de vidange de la machine. Dévissez le bouchon et vidangez le réservoir de récupération dans les conteneurs prévus à cet effet, conformément à la réglementation en vigueur concernant l'élimination des liquides.

AVERTISSEMENT CONCERNANT LA RÉSERVE D'EAU (H₂O)

La machine est équipée d'un capteur de niveau qui intervient lorsque la solution détergente atteint un niveau minimum.

Toutes les fonctions restent cependant actives.

L'indication H₂O et la page des fonctions s'affichent en alternance à l'écran.



En appuyant sur le bouton de l'électrovanne ou le bouton de niveau (pour un réglage ou un paramétrage), l'indication H₂O disparaît et celle relative au circuit reste visible.

À l'issue du réglage ou du paramétrage, l'indication H₂O réapparaît alternativement avec celle relative au circuit.

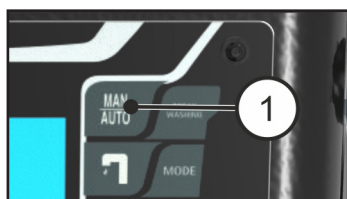


ARRÊT DE LA MACHINE À LA FIN DU NETTOYAGE

MODE BREAK WASHING

EN MODE DE TRAVAIL AUTOMATIQUE OU MANUEL :

1. À l'issue du cycle de lavage, une pression prolongée sur le bouton (1) permet de choisir le mode de fonctionnement BREAK WASHING.
2. Lorsque ce mode est activé, l'indication BREAK WASHING apparaît à l'écran.



Dans ce mode, l'électrovanne se ferme, l'embase puis le suceur se soulèvent au bout de quelques secondes et l'aspirateur s'éteint.

REMARQUE : toutes ces phases sont effectuées avec la machine en mouvement, afin que le suceur puisse sécher la zone au sol concernée, mais aussi le tuyau d'aspiration du liquide sale. Vous pouvez à tout moment interrompre la procédure BREAK WASHING en arrêtant la course de la machine.

Pendant la phase de BREAK WASHING, le fait de relâcher la pédale de course pendant plus de trois secondes ramène la machine en mode manuel (MAN).

Le mode BREAK WASHING sert spécifiquement au déplacement à la fin



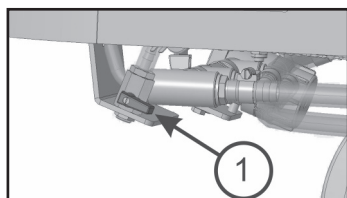
de l'opération de nettoyage.

VIDANGE ET NETTOYAGE DU RÉSERVOIR DE RÉCUPÉRATION (3SD)



Uniquement pour les machines équipées du système 3SD en option. S'il est nécessaire de nettoyer avec un autre type de détergent ou si vous voulez laisser la machine à l'arrêt pendant une période prolongée, il convient de vidanger le détergent contenu dans le réservoir.

Pour vidanger le réservoir, ouvrez le robinet (1) du tuyau de vidange et vidangez le réservoir dans le conteneur de récupération du détergent.



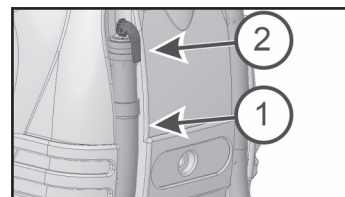
1. Rincez le réservoir avec un jet d'eau.
2. Une fois le réservoir entièrement vidé, fermez le robinet (1).

ENTRETIEN QUOTIDIEN

VIDANGE ET NETTOYAGE DU RÉSERVOIR DE RÉCUPÉRATION



1. Tenez le tuyau de vidange (1) situé à l'avant de la machine après l'avoir retiré de son logement de support.
2. Retirez le bouchon du tuyau de vidange à l'aide du levier (2) placé sur celui-ci et vidangez le réservoir de récupération dans les conteneurs prévus à cet effet, conformément à la réglementation en vigueur concernant l'élimination des liquides.
3. Rincez le réservoir avec un jet d'eau.

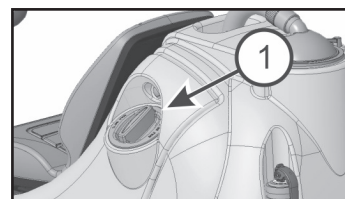


VIDANGE ET NETTOYAGE DU RÉSERVOIR DE SOLUTION



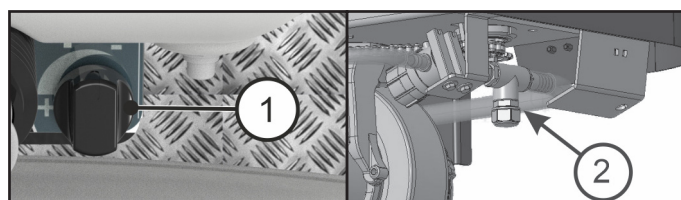
Portez la machine à l'endroit où la solution détergente doit être vidangée.

Dévissez le bouchon de remplissage du réservoir de solution (1).



Pour une machine Standard :

1. Dévissez le bouchon (1).
2. Ouvrez le robinet de solution détergente (2)
3. Nettoyez le réservoir de solution.
4. Fermez le robinet et remontez le tout.

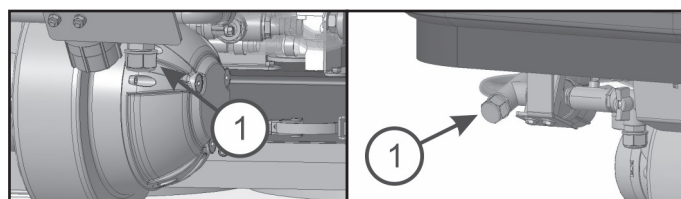


Pour une machine avec 3S ou 3SD :

1. dévissez le bouchon (1).
2. Nettoyez le réservoir de solution.
3. Remettez l'ensemble des éléments en place.

3S

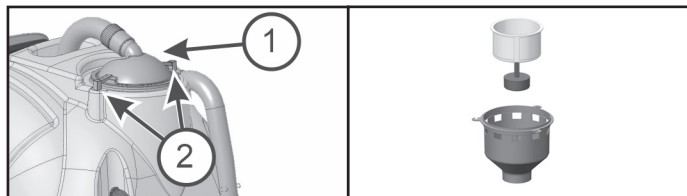
3SD



NETTOYAGE DU FILTRE D'ASPIRATION



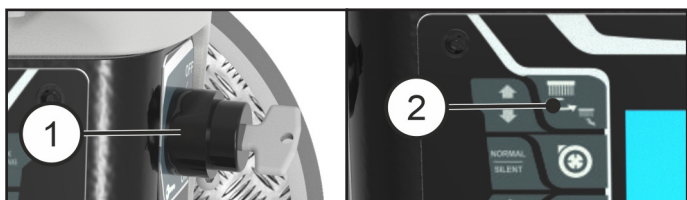
1. Retirez le bouchon d'aspiration (1) après avoir tourné les leviers (2) qui le verrouillent.
2. Retirez le filtre et sa protection.
3. Nettoyez le tout au jet d'eau en insistant sur les parois et le fond du filtre.
4. Effectuez les opérations de lavage avec soin.
5. Remettez l'ensemble des éléments en place.



DÉMONTAGE AUTOMATIQUE DE LA BROSSSE



1. Placez la manette de direction en position centrale.
2. Allumez la machine en tournant la clé (1) dans le sens des aiguilles d'une montre.
3. Appuyez longtemps sur le bouton (2) pour activer la fonction de décrochage.
4. Éteignez la machine.



NETTOYAGE DE LA BROSSSE



Démontez la brosse et nettoyez-la au jet d'eau (pour le démontage de la brosse, voir « DÉMONTAGE AUTOMATIQUE DE LA BROSSSE »).

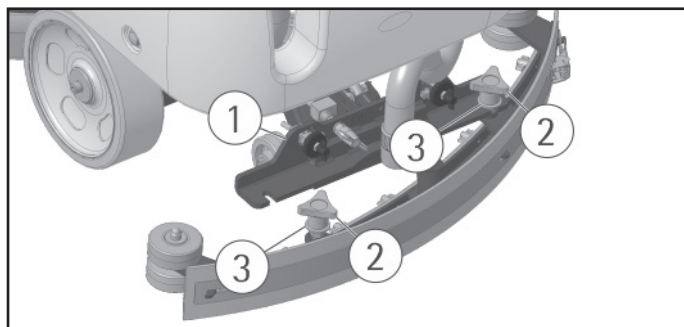
NETTOYAGE DU SUCEUR



Un suceur propre est la garantie d'un meilleur séchage.

Pour nettoyer le suceur, procédez comme suit :

1. Retirez le tuyau du suceur (5) de son manchon.
2. Retirez le suceur (2) du support (1) en tournant les boutons (4) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et faites glisser les parties filetées dans les orifices jusqu'à les libérer.
3. Nettoyez soigneusement l'intérieur du couplage du suceur et retirez tout dépôt de saleté éventuellement présent.
4. Nettoyez soigneusement la bavette d'aspiration du suceur.
5. Remontez le tout en veillant à positionner les rondelles (3), au nombre de deux pour chaque bouton, de manière à ce qu'il y en ait une en dessous et l'autre au-dessus de chacun des deux orifices présents sur le support.



ENTRETIEN HEBDOMADAIRE

VÉRIFICATION DE LA BAVETTE D'ASPIRATION DU SUCEUR ARRIÈRE

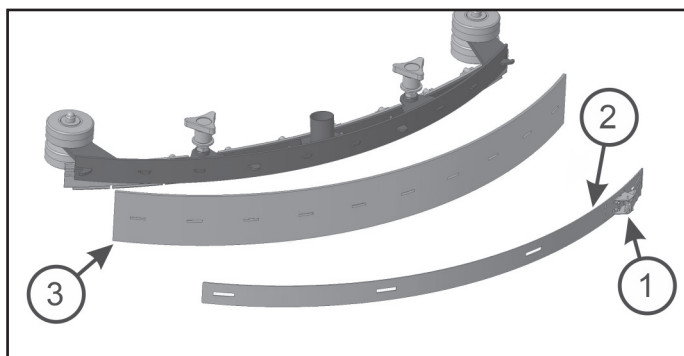


Vérifiez l'usure de la bavette d'aspiration du suceur et, si nécessaire, inversez-la ou remplacez-la.

Pour la remplacer, procédez comme suit :

1. Soulevez le suceur (voir chapitre « ARRÊT DE LA MACHINE À LA FIN DU TRAVAIL »).
2. Libérez la fixation (1).
3. Dévissez la lame qui maintient la bavette d'aspiration en place (2).
4. Retirez la bavette d'aspiration (3) afin de l'inverser ou de la remplacer.

Pour remonter le suceur, répétez les opérations dans l'ordre inverse.

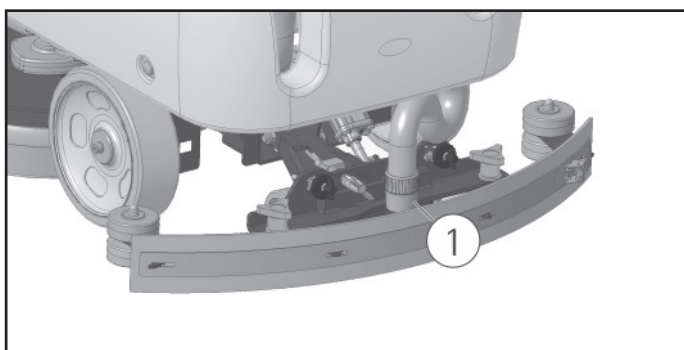


NETTOYAGE DU TUYAU DU SUCEUR



Chaque semaine ou si l'aspiration est insuffisante, vérifiez que le tuyau du suceur n'est pas obstrué. Si nécessaire, procédez comme suit pour le nettoyer :

1. Retirez le tuyau du suceur (1) de son manchon.
2. Lavez l'intérieur du tuyau avec un jet d'eau.
3. Pour remonter le tuyau, répétez les opérations dans l'ordre inverse.



ENTRETIEN BIMESTRIEL

VÉRIFICATION DE LA BAVETTE D'ASPIRATION DU SUCEUR AVANT

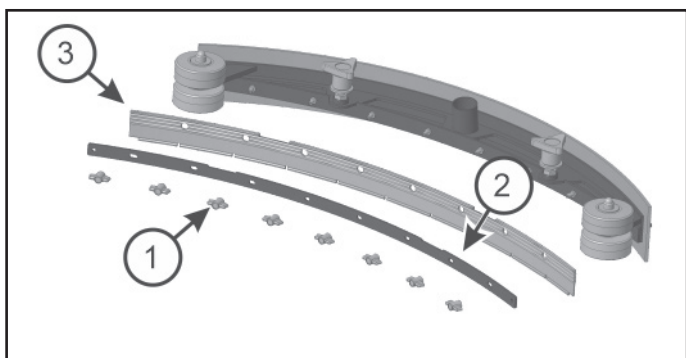


Vérifiez l'usure de la bavette d'aspiration du suceur et, si nécessaire remplacez-la.

Pour la remplacer, procédez comme suit :

1. Retirez le suceur (voir le chapitre « NETTOYAGE DU SUCEUR »).
2. Retirez la partie arrière du suceur (voir le chapitre « VÉRIFICATION DE LA BAVETTE D'ASPIRATION ARRIÈRE »).
3. Dévissez les écrous papillon (1) et retirez la lame qui maintient la bavette d'aspiration antérieure (2).
4. Remplacez la bavette d'aspiration antérieure (3).

Pour remonter le suceur, répétez les opérations dans l'ordre inverse.



ENTRETIEN SEMESTRIEL

VÉRIFICATION DES BAVETTES D'ASPIRATION



Lorsque les brosses sont installées, les bavettes doivent toucher le sol. Si les bavettes d'aspiration sont usées, remplacez-les. Il suffit de décrocher le crochet à levier à l'arrière du groupe de lavage de l'anneau situé à l'extrémité libre de la bande métallique pour retirer les bavettes d'aspiration usagées et insérer les nouvelles (voir le chapitre « MONTAGE DES BAVETTES »). Renouvelez l'opération pour la deuxième bavette d'aspiration.

VÉRIFICATION DU BON FONCTIONNEMENT DE LA MACHINE



Le bon fonctionnement de la machine est confié à un centre d'assistance agréé.

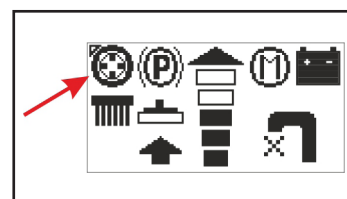
Ne laissez jamais les batteries déchargées pendant une longue période. Si des alarmes se déclenchent, contactez le centre d'assistance.



Si ni l'écran ni aucune autre fonction ne s'allume lorsque la clé de contact est tournée dans le sens des aiguilles d'une montre pour démarrer la machine, vérifiez si les batteries sont correctement raccordées à la machine (voir le chapitre « BRANCHEMENT DU CONNECTEUR DE LA BATTERIE ET MISE EN MARCHÉ DE LA MACHINE »). Si la panne persiste, contactez votre centre assistance technique agréé.

LE MOTEUR D'ASPIRATION NE FONCTIONNE PAS

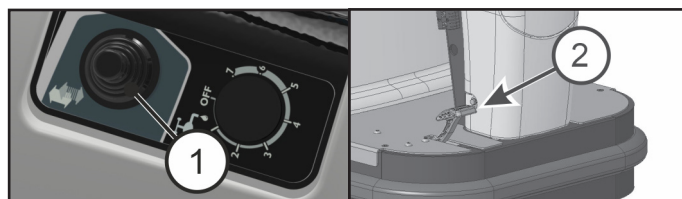
1. Vérifiez le niveau de charge des batteries sur l'écran.
2. Vérifiez que le signal de démarrage du moteur d'aspiration s'affiche à l'écran.
3. Vérifiez que le moteur d'aspiration est correctement raccordé.



Si la panne persiste, contactez votre centre assistance technique agréé.

LE MOTEUR DE TRACTION NE FONCTIONNE PAS

1. Vérifiez la position de la manette (1).
2. En présence de signaux d'alarme, éteignez puis rallumez la machine afin de rétablir son fonctionnement.
3. Vérifiez le niveau de charge des batteries sur l'écran.



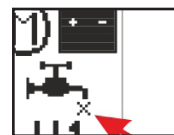
4. Appuyez sur la pédale de course (2) sur la plate-forme pour démarrer la machine.

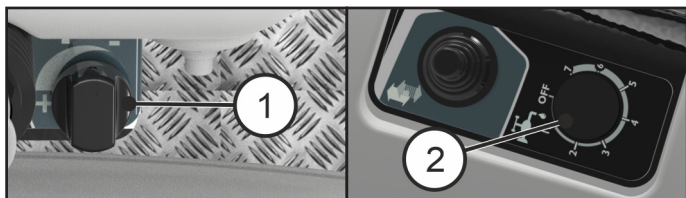
Si la panne persiste, contactez votre centre assistance technique agréé.

LA SOLUTION N'ARRIVE PAS JUSQU'À LA BROSSÉ

La machine est équipée d'une électrovanne. Il est donc nécessaire que la brosse tourne pour faire descendre la solution détergente.

1. Vérifiez sur l'écran que l'électrovanne est activée.
2. Pour la version Standard : Vérifiez que le levier du robinet (1) est ouvert.
3. Pour la version 3S/3SD : Vérifiez que la manette de solution détergente (2) est au minimum sur le niv. 1.





LA MACHINE NE NETTOIE PAS CORRECTEMENT

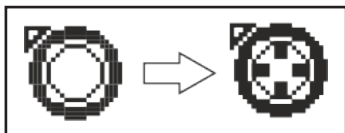
1. Les poils de la brosse n'ont pas la bonne dimension. Contactez votre centre d'assistance technique agréé.
2. Les poils de la brosse sont usés. Vérifiez l'état d'usure de la brosse et remplacez-la si nécessaire. Il convient de la remplacer lorsque la longueur des poils atteint environ 15 mm.
3. Pour savoir comment remplacer la brosse, consultez le chapitre « DÉMONTAGE AUTOMATIQUE DE LA BROSSSE » ou « MONTAGE DE LA BROSSSE ».
4. Le débit de la solution détergente est insuffisant. Ouvrez davantage le robinet (voir le chapitre « RÉGLAGE DU DÉBIT DE SOLUTION DÉTERGENTE »).
5. Vérifiez que le pourcentage de détergent recommandé est respecté.

Demandez conseil à votre centre d'assistance technique agréé.

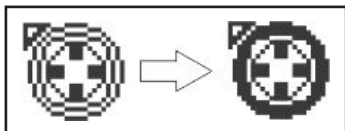
LE SUCEUR NE SÈCHE PAS

1. Vérifiez que les bavettes d'aspiration du suceur sont propres.
2. Vérifiez le réglage de la hauteur et de l'inclinaison du suceur (voir « RÉGLAGE DU SUCEUR » dans « AVANT L'UTILISATION »).
3. Vérifiez que le tuyau d'aspiration est correctement inséré dans son logement sur le réservoir de récupération et sur le suceur et qu'il n'est pas obstrué.
4. Nettoyez le filtre d'aspiration.
5. Remplacez les bavettes d'aspiration si elles sont usées.

6. Vérifiez que le signal d'activation du moteur d'aspiration s'affiche sur l'écran.



7. Si le moteur est en mode silencieux, mettez-le en mode standard.



8. Vérifiez que le couvercle de l'aspirateur est bien fermé.
9. Vérifiez que le réservoir de récupération n'est pas plein en fermant le flotteur.

Si la panne persiste, contactez votre centre assistance technique agréé.

PRODUCTION EXCESSIVE DE MOUSSE

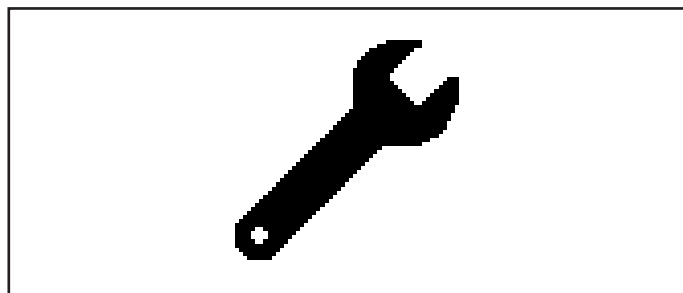
Vérifiez qu'un détergent faiblement moussant a été utilisé. Ajoutez éventuellement une petite quantité de liquide antimousse dans le réservoir de récupération.

Sachez que la production de mousse est plus importante lorsque le sol n'est pas très sale. Dans ce cas, diluez davantage la solution détergente.

SYMBOLE D'ENTRETIEN (SERVICE WARNING)

Après 500 heures de fonctionnement, la page suivante s'affiche et clignote pendant environ 20 secondes.

Ensuite, l'écran standard s'affiche et il est possible d'utiliser la machine. Contactez le centre d'assistance agréé pour procéder à l'entretien programmé. Après cet entretien, la page « Service warning » cessera de s'afficher lors de la mise en marche.



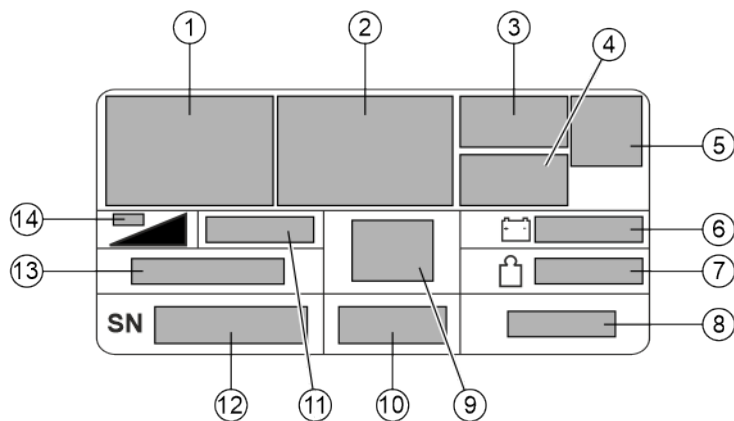
ENTRETIEN PROGRAMMÉ

TABEAU DE PÉRIODICITÉ DES OPÉRATIONS D'ENTRETIEN



ENTRETIEN	QUOTIDIEN	PÉRIODIQUE
NETTOYAGE DU RÉSERVOIR DE RÉCUPÉRATION	•	
NETTOYAGE DU FILTRE D'ASPIRATION	•	
NETTOYAGE DU FILTRE DE SOLUTION		•
NETTOYAGE DES BROSSES	•	
DÉMONTAGE DES BROSSES ET NETTOYAGE	•	
NETTOYAGE DU SUCEUR	•	
VÉRIFICATION DE LA BAVETTE D'ASPIRATION DU SUCEUR AVANT		•
VÉRIFICATION DE LA BAVETTE D'ASPIRATION DU SUCEUR ARRIÈRE		•
VÉRIFICATION DE LA BAVETTE D'ASPIRATION		•
VÉRIFICATION DU RÉGLAGE DU SUCEUR		•
NETTOYAGE DU TUYAU DU SUCEUR		•
NETTOYAGE DU RÉSERVOIR DE SOLUTION		•
VÉRIFICATION DE L'ÉLECTROLYTE DES BATTERIES		•

LÉGENDE DE LA PLAQUE D'IMMATRICULATION



1. Nom du fabricant
2. Siège social du fabricant
3. Pays de fabrication
4. Consignes d'élimination
5. Marquage CE
6. Poids maximum des batteries installables
7. Poids brut de la machine (CEI/EN 60335-2-72 clause 3.114)
8. Puissance installée
9. Classe de sécurité électrique de la machine
10. Degré de protection de la machine contre l'eau et les poussières
11. Tension des batteries et type de circuit
12. Numéro de série de la machine
13. Modèle de la machine
14. Pente maximale surmontable

LECTURE DU NUMÉRO DE SÉRIE (POS. 12)

SN	2	0	x	x	z	z	z	z
----	---	---	---	---	---	---	---	---

20xx = indiquent l'**année de fabrication** de la machine.
zzzzz = indiquent le numéro progressif de la machine produite pendant l'année de fabrication.

LECTURE DU MODÈLE (POS. 13)

xxxx	zz
------	----

xxxx = nom de la gamme de machines
zz = numéro d'identification du modèle

EMPLACEMENT DE LA PLAQUE D'IMMATRICULATION SUR LA MACHINE

